K&L 017

KITCHEN & LIVING 017

zampieri

Zampieri _L’Industria Artigianale

_The Industrial Carpentry / _La Carpinteria Industrial / _La Charpenterie Industrielle

_Progetti cuciti su misura

Un atelier della cucina ad altissimo tasso di personalizzazione. Zampieri, azienda veneziana, realizza progetti d’arredo cucina per la fascia alta del mercato attraverso un’organizzazione aziendale orientata ad esaudire ogni richiesta progettuale e decorativa secondo gusto e necessità del cliente. Zampieri crea mood originali e personali convinta che la cucina è il centro di ogni casa e ognuno deve sentirsi bene nella “sua” cucina, unica e irripetibile.

_Projects Tailor-Made

An atelier for kitchens with a very high customizing rate. Zampieri, a venetian company, makes kitchen projects for the high range of the market thanks to a company organization aimed to satisfy any request in accordance with the tastes and needs of end consumers. Zampieri can create original and customized moods thinking of the kitchen room as the heart of any house and that anyone has the right to feel well in its own kitchen, unique and not repeatable.

_Projectos Personalizados

Un atelier de la cocina de lo mas alto nivel de personalizacion.Zampieri, una casa veneciana, produces proyectos de cocinas para el nivel alto del mercado gracias a su organizacion empresarial orientada a exaudir cada istancia proyectual y decorativa segun el gusto y las necesidades del cliente final.Zampieri crea moods originales y personales convincida que la cocina es el corazon de cada casa y cada uno tiene el derecho de sentirse bien en “su” cocina, que tiene que ser unica y irrepetible.

_Projets Personnalises

Un atelier pour les cuisines avec le plus haut niveau de personnalisation.Zampieri, un’ industrie vénitienne, réalises projets de cuisines pour la bande haut du marché grâce à un’ organisation d’entreprise orienté à la satisfaction maxime de chaque demande de projet et de décoration selon les goûts et les nécessités de chaque client final .Zampieri récrie moods originales et personnels convaincu que la cuisine est le vrai cœur de chaque maison y chacun à le droit de se sentir bien en « sa » cuisine, que à d’être unique et pas repliable.

_Design, materiali, tecnologia e artigianalità

Le cucine Zampieri si distinguono per un design unico e raffinato, per la pulizia formale delle linee arricchite di particolari che fanno la differenza, per un catalogo ampissimo di materiali e finiture che sono il fulcro dell'azienda e oggetto di ricerca continua. Cucine che hanno sempre un qualcosa in più grazie all'intelligenza progettuale, alla passione che traspare da ogni singolo progetto e ad una perfetta filiera produttiva a chilometro zero.Un'"industria artigianale" con tecnologie e ritmi tipici dell'industria ma con la precisione e la cura dell'artigiano.

_Diseño, materiales, tecnología y artesanería

Las cocinas Zampieri pueden ser facilmente distintas gracias al diseño unico y exclusivo, para la linearidad de las formas enriquecidas con detailles que marcan la diferencia, a una oferta muy amplia de materiales y acabados que es el fulcro de la casa y es objecto de busqueda continua.Cocinas que siempre tienen algo mas gracias a la inteligencia proyectual, a la pasion que es evidente en cada proyecto ofrecido y a una perfecta cadena de produccion a kilometros cero. Una " carpinteria industrial" con tecnologías y ritmos tipicos de la industria pero con la precision y la atención típica del carpintero.

_Design, materials ,tecnology and Craftmanship

Zampieri kitchens can be easily distinguished thanks to their unique and refined design and to the their essentiality enriched by details that mark the difference , thanks to a wide range of materials , colors and finishing, that is the real richness of its offer and that thanks to its proactivity has continuously new additions.Kitchens that got always something more than the others thanks to its project ability, the passion that is visible in any single project and a perfect production chain at zero kilometers.
An industrial carpentry with technologies and rhythms that belongs to a factory but with the precision and care for details typical of a carpentry.

_Design, materiaux, technologie et artisanat

Les cuisines Zampieri se distinguent pour le design unique et raffiné, pour la essentialité des lignées enrichies des détailles que marchant la différence, grâce à une offre vraiment large de matériaux et finitions que sont le cœur de la société et objet de une continue recherche.
Cuisines que toujours ont quelque chose en plus merci à l'intelligence du projet, à la passion que est évident dans chaque projet et à une filière de production a kilomètre 0.
Une charpenterie industrielle avec technologies et rythmes typiques de l'industrie mais avec la précision et l'attention au détailles typiques de l'artisan.

_index

KITCHEN&LIVING

008 XP
018 XP Living
024 Fifty
034 Fifty Living
040 Axis
050 LineK
056 K Living
062 Axis012
072 Glasstone
078 Glass
080 Y
086 Blok
090 Line

MATERIALI SARTORIALI

098 Abete Antico Silver
099 Rovere Fossile
100 Rovere Tavolato
101 Rovere Vintage
102 Claywood
106 Metaliquid
108 Ecomalta

XP / Stefano Cavazzana

008-Zampieri

012-Zampieri

XP LIVING / Stefano Cavazzana

4

FIFTY / Stefano Cavazzana

FIFTY LIVING / Stefano Cavazzana

s-Zampieri

AXIS/ Stefano Cavazzana

044-Zampieri

LINE K / Stefano Cavazzana

054-Zampieri

KLIVING / Stefano Cavazzana

AXIS012 / Stefano Cavazzana

066-Zampieri

GLASSTONE / Stefano Cavazzana

GLASS/ Stefano Cavazzana

Y / Pierangelo Sciuto

084-Zampieri

BLOK / Stefano Cavazzana

LINE / Stefano Cavazzana

_Materiali Sartoriali

_La filosofia della ricerca e la passione per i materiali innovativi

_The pleasure for the research and the passion for innovative materials

Le cucine Zampieri si caratterizzano per il perfetto equilibrio tra design unico, tecnologia all'avanguardia e continua ricerca di materiali innovativi. Tutto ciò nel segno distintivo della "sartorialità" Zampieri, cioè l'altissima capacità dell'azienda di sviluppare progetti d'arredo anche su misura con un processo produttivo tecnologicamente avanzato ma con logica artigianale in modo da poter personalizzare e curare anche i minimi dettagli.
La ricerca di nuovi materiali in Zampieri è fondamentale e alza di continuo gli standard qualitativi dell'azienda. Un appassionato lavoro di ricerca, l'esplorazione di materiali tecnologicamente avanzati, il recupero di una preziosissima risorsa come il legno, la continua scoperta del variegato, infinito e unico mondo dei marmi e delle pietre naturali.
Fra i materiali accuratamente selezionati dell'ampio catalogo sempre in evoluzione emergono, fra gli altri, diversi tipi di legni come l'abete antico silver, i rovere fossile e tavolato; affascinanti pietre come la Quarzite e la pietra Iron Grey originaria dell'India Nord Occidentale. E infine il mondo dei materiali innovativi esteticamente impattanti e particolarmente performanti come la resina di cemento, l'ecomalta e il nuovissimoClaywood.

Zampieri kitchens can be distinguished for their perfect balance amongst an unique design, a forefront technology and the continuous research of innovative materials. All this always to look for the Zampieri style in customizing its products thanks to a technologically advanced production process that anyway can keep the eye of the carpenter on details.
For Zampieri, looking for new materials is essential and always raise the quality standards of the company. A passionate research, the exploration of how to use new technological materials and how to use others like the wood in new and innovative ways, the utilization of the infinite chances of use that marble and natural stones offer.
Among the thoroughly selected materials in the wide range offered, what stand out are several kinds of timber like the silver age-old spruce, the fossil oak, the seasoned oak; fascinating natural stones as quartzite and the Iron Grey stone typical of northwestern India. Innovative and high performing materials as concrete, eco-grout and the brand new Claywood.

_El gusto para la busqueda ,y la pasíon para materiales innovativos
_La philosophie de la recherche et la passion pour les materiaux d'innovation

Las cocinas Zampieri se distinguen para el perfecto equilibrio entre un diseño unico, la tecnología a la vanguardia, y la continua busqueda de materiales innovativos, todo esto nel signo distinctivo de la personalización Zampieri, es decir la alta capacidad de la casa de desarollar proyectos a medida con un procedimiento productivo tecnologicamente adelantado pero con la logica artisanal que permite de personalizar y curar los mas pequeños detailles.
La busqueda de nuevos materiales en Zampieri es fundamental y levanta continuamente los estandars de calidad de la casa. Una busqueda apasionada, la exploracion de materiales tecnologicamente adelantados, la recuperacion de un muy precioso recurso como la madera, la continua descubierta del vario y infinito mundo de los marmoles y de las piedras naturales.
Entre los materiales selecionados con cura que se encuentran en la oferta Zampieri, y que esta siempre en evolucion, resaltan diferentes tipologías de maderas, como el abeto antiguo silver, el roble fosil y el roble envejecido; piedras atractivas como la Quartzite y la piedra Iron Grey (gris hierro) originaria de la India norte occidental. Por fin, el mundo de los materiales innovativos y esteticamente muy impactantes y con gran performances como el hormigon, la eco-argamasa y el super nuevo Claywood.

Les cuisines Zampieri se caractérisent pour le parfait équilibre entre unique design, technologie à l'avant-garde et la recherche continue de matériaux d'innovation. Tout dans le signe distinctive de la personnalisation typique de Zampieri, c'est a dire la capacité vraiment haute de la maison de développer projets de cuisines avec une procédé technologiquement avancé mais avec la logique artisanal si que est possible personnaliser et soigner aussi les minimes détaillés .
La recherche des matériaux d'innovation est fondamentale en Zampieri et élève continuellement les standards de qualité de la maison. Un passionné travail de recherche, l'exploration de matériaux technologiquement avancé, la récupération de une très précieuse ressource comme le bois, la continue découverte du bigarré, infinitive et unique monde des marbres et des pierres naturelles.
Entre les matériaux soigneusement sélectionnés dans le vaste catalogue proposé par Zampieri et toujours en évolution, émergent des types de bois comme le sapin ancien silver (argenté), le chêne fossile et quel planché; pierres charmantes comme la Quartzite et la pierre Iron Grey (gris fer) typique de l' Indie nord-occidental. Et en fin le monde des matériaux d'innovation esthétiquement d' impact et avec grandes performances comme le ciment, l'eco-colgrout et le super nouveau Claywood.

_ABETE ANTICO SILVER

_SILVER AGE-OLD SPRUCE / _ABETO ANTIGUO SILVER /_SAPIN ANCIEN SILVER

Stiamo parlando di legno vecchio in patina, smontato e recuperato da vecchie baite di montagna, fienili, stalle e masi che con il trascorrere del tempo ha subito processi di varia natura come l'ossidazione del sole e delle intemperie assumendo un'alterazione di colori straordinari.Le pregiate particolarità che questo prodotto offre e che ne attestano l'autenticità sono le stuccature e le tassellature, gli annerimenti dei fori lasciati dai chiodi, i vari nodi, le fibrature di diversa tonalità e la spazzolatura profonda.La verniciatura viene realizzata con prodotti all'acqua assolutamente atossici e naturali.Zampieri con questo straordinario materiale produce le ante, fianchi a finire, schienali, piani snack ed è assolutamente tutto massello.Proposto nella gamma Axis.

This is age-old spruce with the patina of time, coming from old mountain houses, stables, barns and warehouses that has changed its original nature for the effects of sun rays or standing in the shade, the oxidation due to rains and changes of temperatures that after years have left sensational nuances.
What indicates the valuable particularity and the authenticity of this wood is the stucco used to fill the deep leaks, the holes left by nails, the knots, the different shades fiber and the deep brushing.This material is stained with water-based products that are totally atoxic and natural.Zampieri uses this extraordinary material for doors, side panels, backboards, snack boards and what is remarkable is the fact that what used is solid wood only. Available in Axis collection.

Hablamos de una Madera con la patina del tiempo, desmontado y recuperado de casas rurales en montaña, heniles, establos y almacenes. Con el pasar del tiempo, esta madera ha sufrido procedimientos de varia naturaleza como la oxidacion debida al agua y al sol, asumendo alteraciones extraordinarias de colores .
Las preciosas particularidades que esto producto ofrece y que garantizan de su autenticidad son los estucados, las grietas, los agujeros que tienen los bordes ennegrecidos a causa del tiempo, los nudos irregolares, fibras con diferentes tonos de color y la cepilladura profunda.El barnizado es hecho con pinturas al agua absolutamente non toxicos y naturalesZampieri utiliza esto material solo macizo para producir puertas, costados, transeras y mesa snack. Disponibles en la collecion Axis.

Cet matériau est bois ancien avec la patine du temps, démonté et récupéré des anciennes maisons de la montagne, de granges, d'étables e de dépôts, avec le passer du temps à subi procédés de différentes natures, comme l'oxydation causé par l'eau et le soleil, et le résultat final est un' altération des couleurs que sont extraordinaires.
Les prisées particularités que ce produit offre et que attestent sa authenticité sont les masticages, les troues, les grandes ou petites nodosités, les fibres avec différentes tons de couleur et le brossage profonde.
Le vernissage est réalisé avec produits totalement atoxiques et naturel.
Zampieri utilise cet matériau seulement en massif pour production des portes, joués, dossiers et tables snack. Disponible en la collection Axis.

_ROVERE FOSSILE

_FOSSIL OAK / _ROBLE FOSIL /_CHÊNE FOSSILE

Il legno fossile di Rovere è un materiale naturale che deriva da tronchi che in seguito a smottamenti e stravolgimenti della foresta di superficie sono scivolati sotto terra e rimasti avvolti e protetti sotto strati di terra e che la natura ha saputo conservare per molteplici anni, per farli riaffiorare oggi in nuova ed inedita bellezza. L'ambiente anaerobico ha inibito lo sviluppo di microorganismi proteggendo e isolando per sempre il legno, impedendone quindi l'inesorabile processo di lenta degradazione.
Il Rovere Fossile sarà presente in tutta la gamma delle essenze "Multilignum" a partire da aprile 2017.

Fossil oak is a natural material coming from trunks that have slid underground due to landslips of the wood over ground and have remained coiled up and protected by layers of ground of different nature, that's they've been preserved for years, maybe eons, by nature, and when recovered they had changed their own nature to turn to a new and unexpected but natural beauty.The anaerobic ambient has inhibited the development of micro-organisms, so protecting and isolating the trunk and halting the natural process of slow degradation.
Fossil oak has been added to the Multilignum collection and is available on any model that offers this collection of veneers from April 2017.

Esto es un material natural que viene de los troncos que por causa de desmoronamientos del bosque son deslizados bajo la tierra y han permanecidos protegidos bajo estratos de tierra y que la naturaleza ha conservados para un mas ou meno largo periodo, y ahora han vuelto a la superfice con una nueva y especial pero natural belleza. L'ambiente anaerobico ha bloqueado el desarollo de micro-organismos, asi protegendo y aislando el tronco, parando el natural procedimiento de lenta degradacion de la madera.
El Roble Fosil es disponible en la colleccion Multilignum desde Abril 2017.

Le bois fossile de chêne est un matériau que vient de troncs que à cause de poussés de terre sont glissés sous sol et sont restés protégés sous couches de terre pour beaucoup des années, et quand sont étés misés a jour, ils ont révélés une nouvelle et inédite beauté mais naturelle. L'ambiance anaérobie à interdit le développement des micro-organismes, en protègent et isolent toujours le bois, en interdirent le procédé inexorable de la lente degradation.
Le placage en Chêne Fossile à été adjounté a la collection Multilignum des placages depuis Avril 2017.

_ROVERE TAVOLATO

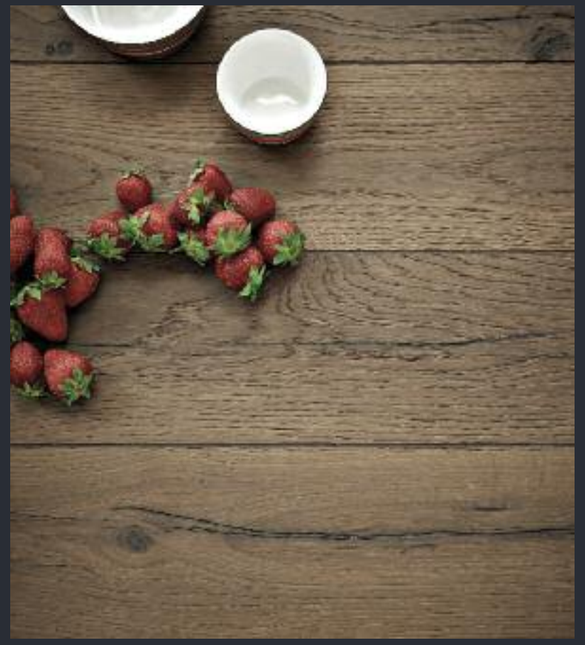
_SEASONED OAK / _ROBLE ENVEJECIDO /_CHÊNE VIEILLI

Il rovere tavolato proviene dal recupero di travi strutturali di vecchie case, il prodotto presenta nodi, spaccature e diversi buchi dovuti a tarli o chiodi, testimonianza di un legno vissuto.
Diversità di tonalità, sfumature scure e travi di medie dimensioni fan si che i prodotti ricavati siano essenzialmente pezzi unici, tutti simili tra di loro ma mai uguali, l'esclusività dei vari pannelli ricavati è un pregio.
Zampieri produce ante, fianchi a vista, schienali e piani snack.

Seasoned oak comes from the recovery of old beams that have been replaced by others brand new. It shows irregular knots, leaks and drills due to nails or woodworms, all of them witnesses of the past long life of the wood.
Differences in nuances, dark color gradations and big sizes of the planks make these pieces alike but unique, just to add value to each panel taken from the beams.
Zampieri use this material to veneer doors, side panels, backboards and snack boards.

El roble envejecido viene de la recuperacion de vigas estructurales de viejos edificios. El producto mostra nudos, grietas, rupturas de la madera, y agujeros por la presencia nel pasado de tornillos ou carcomas, testimonios de la madera vivida.
Gradaciones de tono, matizes obsuras, y vigas de medios tamaños permiten de crear productos unicos, similares pero nunca iguales y la esclusividad de estos paneles es un valor.
Zampieri ofrece la chapa de roble envejecido con puertas, costados, traseras y mesas snack.

Le placage de chêne vieilli vient de la récupération de lambourdes structurelles des anciennes maisons. Le produit présente nodulations, lézardes et à beaucoup des trous dûes a vers et clous, attestations de un bois vécu.
Différences de tons, les nuances obscures et lambourdes de moyennes dimensions, permettent que les produits tirés sont essentiellement pièces uniques, tous similaires mais pas pareils, et pour cette raison l'exclusivité de chaque placage est une valeur.
Le chêne vieilli est utilisé pour plaquer portes, dossiers, joues et plans snack.



_ROVERE VINTAGE

_BURNT OAK / _ROBLE QUEMADO / _CHÊNE VINTAGE THERMIQUE

Si tratta di una finitura impiallacciata legno di rovere che viene realizzata andando a riprodurre l'effetto taglio sega (vintage) nei fogli di impiallacciatura con particolari macchinari, poi giuntata e incollata su pannelli in modo asimmetrico con doppio strato di impiallacciatura (2 mm).
In seguito vengono realizzate delle fresature su ogni giuntura, creando l'effetto doghe, come simulare le tavole di legno grezzo.
Tali lavorazioni sono tipiche di una produzione artigianale portata a essere industrializzata.La finitura vintage viene realizzata su rovere normale proposta in laccato e tinto, più su rovere termico finita con vernici naturali.

This is a oak veneered finishing that is achieved creating a special cutting with an tranchant effect (vintage) thanks to specific machineries, then the veneers are cut and reassembled in a asymmetric composition with a double layer (2 mm).
Then are made some special cuts in every junction, creating the staved effect, to simulate the raw wood tables.
These works come from the artisanal knowledge of dealing with wood, a knowledge that has been led to be industrialized, and this is typical of Zampieri.
The vintage finishing is made with standard oak and offered lacquered and stained, and burnt oak, with varnish natural finishing.

Es una acabado de chapa de roble que se realiza replicando el efecto del corte de la sierra (vintage) en hoyas de chapa de roble gracias a maquinarios especiales, y despues se juntan y pegan en paneles asimetricos con doble chapas (de 2 mm). Despues se realizan cortes en cada pegadura, conseguiendo l'efecto de diferentes listones, que parece madera en bruto.
Esta fabricación es tipica de l'abilidad artisanal guiada a ser industrializada
Este avcabado es disponible en roble estandard, con laca ou pintada, o roble quemado con pintura transparente y natural.

C'est une finition du placard de chêne que est obtenue avec la reproduction de l'effet ' coup scie ' (vintage) dans les feuilles de placage avec spécifiques machineries, rassemblés et etendrés sur un autre feuille de placage de chêne (de 2 mm). Cette travaux sont typiques de la production artisanal et à été industrialisée.
La finition vintage est disponible laquée et teintée, et la finition chêne vintage thermique est seulement protège par vernisses naturelles.

_CLAYWOOD®

Si tratta di una resina liquida che viene applicata al legno di rovere fiammato, sabbiato con trattamento “invecchiato” effetto gommato che si applica alle ante, schienali, fianchi a finire, piani snack. Oltre a risultare resistente a graffi rende la superficie sorprendentemente piacevole al tatto.
La finitura sarà proposta in tutta la gamma dei programmi in essenza di Zampieri a partire da aprile 2017.

It’s a liquid resin that is spread on crowned oak veneer after sanding it with a treatment that makes it looking older and gives it a surprising rubber effect to touch and at the same time gives it an anti-scratch protection to doors, backboards, side panels and snack boards.
The Claywood finishing is available on the full Zampieri range from April 2017.

Es una resina liquida que se pone a la chapa de roble flammado y arenado con el procedimiento “ envejecido” que dona un efecto engomado a puertas, costados, traseras y mesas snack. Esto material tambien permite de donar mas resistencia a rayas.
Eso acabado serà disponible en todo los modelos desde Abril 2017.

Ca est une resine liquide que vient appliqué sur le placage de chêne flammé sablé avec le traitement ‘vieilli’ que donne un effet gommé de façon surprenant agréable à toucher, et en plus résistant au griffures.
Cette finition est proposée sur toutes les collections Zampieri depuis Avril 2017.

_METALIQUID

La finitura Metaliquid è un ciclo di verniciatura di tipo artigianale che prevede l'utilizzo di vernici con polveri di metallo di varia tipologia a seconda dell'effetto creato.
Di seguito avviene un procedimento speciale che crea una serie di effetti e riflessi simili al ferro, al bronzo o all'ottone.
Le finiture proposte sono Metal, Titanio, Bronzo e Ottone.
A richiesta si possono realizzare finiture a campione, preferibilmente previa visione di un campione.

Metaliquid finishing comes from a cycle of artisanal-style paintings that includes the use of paintings with metal powder of different kinds in accordance to the color effect to achieve. Then there's a special proceeding that gives the surface reflections very close to metal with a smooth black clouded effect.
Zampieri offer the Metaliquid finishing for Metal, brass, copper and titanium.
Special colors on request are possible after having examined the sample.

Eso acabado es el fruto de un ciclo de barnizados artisanal que incluye l'utilizacion de pintura mezclada con polvos metalicos de diferentes tipologias segùn el efecto que se va a crear.
Despues este ciclo se efectua un tratamiento especial para tener l'efecto nublado oscuro y conseguir reflejos muy singulares.
El efecto Metaliquid esta disponible en metal, laton, cobre y titanium.
Es posible producir colores especiales habendo una muesta del color pedido.

La finition Metaliquid est le résultat d'une cycle de vernissages de type artisanal que prévoit l'utilisation de vernisses avec poussières de métal de différent typologies selon l'effet recherché.
Et après avec un procédé particulier se va a créer une effet nuagé sur couleur que ressemblent le Metal, le Bras, le Cuivre et le Titanium.
Sur demande, est possible faire finitions spéciales après avoir vù un échantillon de le couleur demandez.

_ECOMALTA

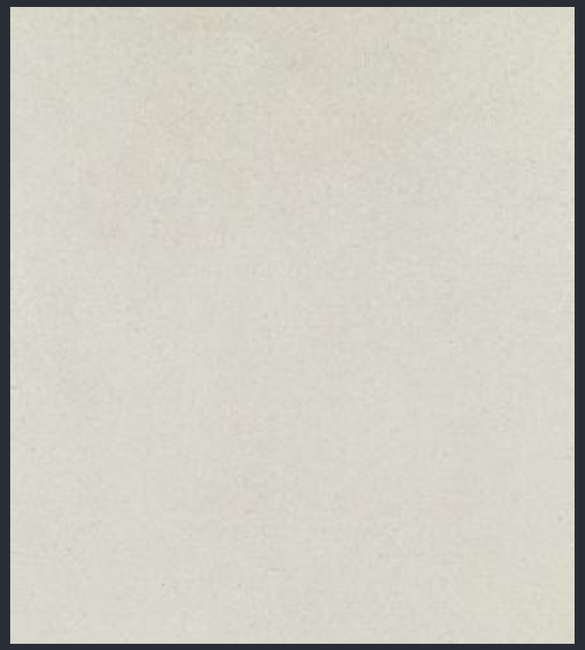
_ECO-GROUT / _ECO-ARGAMASA /_ECO-COLGROUT

Si tratta di un materiale eco-compatibile innovativo con il quale è possibile realizzare una superficie continua. Risultato di un'accurata ricerca tecnologica, Ecomalta è un prodotto Oltrematería è ignifuga, traspirante, resistente, flessibile, riciclabile, priva di cementi, di resine epossidiche e sostanze tossiche per l'uomo e l'ambiente.
Zampieri la propone in pensili, cappe e colonne della collezione XP e da aprile 2017 nella gamma LineK, Y Collection, Line.

This is an innovative eco-compatible material thanks to which making an uninterrupted surface is possible. Coming from a long -taking technological research, Ecomalta by Oltrematería ltd. is fire proof, breathable, resistant but flexible, recyclable, without a trace of concrete, with no epoxy resins and other material toxic to the Man and the environment.
This finishing is offered on Y collection, Line K and Line.

Esto es un material innovativo y eco-compatible de Oltrematería gracias al cual se puede hacer una superfice sin interrupciones.
Resultado de una larga busqueda tecnologica, Ecomalta es resistente al fuego, transpirante, resistente, flexible, reciclable, sin betones y resinas epoxis y sustancias toxicas para el genero umano y el ambiente.
Zampieri la propone en la coleccion Y, Line K y Line.

Est un materiau eco-compatible d'innovation avec quel est possible faire des surfaces continuée. Par Oltrematería, est le fruit de une soignée recherche technologique, que le permet d'être ignifuge, transpirante, résistante, flexible, recyclable, sans ciments ou résines ou substances toxiques a l'homme et a l'ambiance.
Zampieri la propose sur hauts, hottes et colonnes de la collection XP et en Line K, Y collection et Line.



METAL
2 LAT

Art direction	Stefano Cavazzana	
Graphic layout	Studio Cavazzana	
Photo	Kitchen&Living	Beppe Brancato / Maurizio Cavallasca
	Materiali Sartoriali	Beppe Brancato / Andrea Ferrari / Andrea Pancino
Copy	Busa Associati	
Color separation	Spazio 24	
Made and printend	Grafiche Antiga	
	Italia,Giugno 2017	

Zampieri Cucine srl
Via Industria 4 / 30010 Camponogara / Venezia
Tel. +39 041 462182 / Fax +39 041 4174434
info@zampiericucine.it
www.zampiericucine.it